

Appareil de chauffage intégré

Notice d'utilisation

Dual Top Evo 7 / 8



F Index

1	Introduction	3		
2	Consignes d'entretien et de sécurité	4		
3	Description fonctionnelle	6		
3.1	Mode été (eau chaude seulement)	6		
3.2	Mode hiver (chauffage sans production d'eau chaude)	7		
3.3	Mode hiver (chauffage avec production d'eau chaude)	7		
3.4	Fonctions avancées	8		
4	Notice d'utilisation	9		
4.1	Généralités	9		
4.1.1	Élément de commande	9		
4.1.2	Capteur de température intérieure.....	11		
4.2	Avant de démarrer	12		
4.3	Fonctionnement normal	12		
4.3.1	Arrêt de l'appareil de chauffage.....	12		
4.3.2	Mise en marche de l'appareil de chauffage	12		
4.3.3	Mise à l'arrêt de l'appareil de chauffage	13		
4.3.4	Réglage de la température intérieure souhaitée	13		
4.3.5	Mode été (eau chaude seulement)	14		
4.3.6	Mode hiver (chauffage sans production d'eau chaude)	15		
4.3.7	Mode hiver (chauffage avec production d'eau chaude)	16		
4.3.8	Chauffage de la cabine lors de la conduite.....	17		
4.4	Réglages	18		
4.4.1	Jour, date, heure	18		
4.4.2	Langues, unité de température, format de l'heure, contraste de l'affichage.....	18		
4.5	Horloge de programmation	19		
4.5.1	Réglage des programmes	19		
4.5.2	Chauffage à l'aide de l'horloge de programmation.....	21		
4.6	Télécommande	22		
4.6.1	Afficher mode actuel	22		
4.6.2	Activation et réglage de Telearstart et Thermo Call.....	23		
4.6.3	Désactivation de Telearstart et Thermo Call	23		
4.6.4	Démarrage et arrêt de l'appareil de chauffage à l'aide de Telearstart ..	24		
4.7	Gel	24		
4.7.1	Vidange manuelle du chauffe-eau	24		
4.7.2	Comment arrêter la vidange du chauffe-eau.....	25		
4.7.3	Vidange automatique du chauffe-eau.....	26		
4.7.4	Mode Antigel	26		
5	Remplissage du chauffe-eau	28		
6	Affichage des messages de défaut	28		
7	Entretien	29		
7.1	Désinfection	29		
7.2	Détartrage	30		
8	Dépannage	31		
8.1	Fusibles	35		
9	Garantie mondiale	36		

1 Introduction

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi le système de chauffage à air/à eau intégré Dual Top Evo de Webasto. Les produits Webasto sont conçus pour vous garantir des années de confort et beaucoup de plaisir lors de vos voyages.

L'appareil de chauffage Dual Top Evo été conçu comme un système de chauffage combiné qui fournit également de l'eau chaude (eau potable) dans votre camping-car. Notez que l'appareil de chauffage Dual Top Evo doit être uniquement utilisé dans des camping-cars ou dans des véhicules semblables.

Cependant, afin de comprendre parfaitement toutes les fonctions du chauffage, il est indispensable que vous lisiez cette notice d'utilisation. En cas de perte, prenez immédiatement contact avec votre revendeur Webasto agréé pour obtenir une documentation de substitution.

Prenez le temps de lire attentivement ce manuel. Ainsi, vous pourrez tirer pleinement profit de toutes les fonctions offertes et ce, de manière agréable et en toute sécurité.

Pour garantir une utilisation sûre de l'appareil de chauffage Dual Top Evo, lisez et respectez TOUJOURS toutes les instructions contenues dans ce manuel.

Il est très important que vous fassiez appel à un revendeur agréé Webasto pour tout travail de réparation ou d'entretien ne figurant pas dans ce manuel.

2 Consignes d'entretien et de sécurité

- 1 L'année de la première utilisation du chauffage doit être indiquée de façon permanente sur la plaque d'identification en y effaçant les autres années.
- 2 Cet appareil n'est pas prévu pour le chauffage de compartiments de transport de substances dangereuses (ADR).
- 3 Cet appareil de chauffage/ce chauffe-eau a été conçu pour fournir de l'air chaud et réchauffer de l'eau potable.

ATTENTION

- 4 Pour prévenir toute détérioration du système, lisez les instructions figurant au chapitre 7: "Entretien".
- 5 Si vous n'avez pas soutiré d'eau du système d'alimentation en eau depuis une semaine ou plus, évacuez alors, avant de le remplir à nouveau, l'eau restante et procédez à un rinçage abondant du système. Voir chapitre 7 : Entretien.
- 6 Pour éviter une prolifération de micro-organismes, le chauffe-eau ne doit pas contenir d'eau plus de 14 jours.
Nettoyez le chauffe-eau convenablement si de l'eau a été contenue dans le chauffe-eau pendant plus de 14 jours.
Veillez à éviter toute infiltration de saletés dans le système d'eau. Afin de garantir la qualité de l'eau ainsi que l'efficacité de l'appareil de chauffage, il est conseillé de procéder régulièrement à un détartrage en fonction du degré hydrotimétrique de l'eau utilisée.
Voir chapitre 7: "Entretien".
- 7 Webasto garantit un fonctionnement correct de l'appareil de chauffage Dual Top Evo jusqu'à une altitude de 2200 m.
Si l'appareil de chauffage Dual Top Evo est utilisé au-dessus de cette altitude prescrite, consultez alors un point-service Webasto.
- 8 Si le véhicule dans lequel est installé l'appareil de chauffage Dual Top Evo est impliqué dans un accident ou si l'appareil de chauffage Dual Top Evo tombe par terre, il faut alors retourner celui-ci à un point-service Webasto agréé où il sera contrôlé/réparé de manière appropriée.
- 9 Les réclamations de garantie sont recevables uniquement s'il est possible de vérifier que le plaignant a respecté les consignes d'entretien et de sécurité.

- 10 En raison des risques d'explosion, le chauffage doit être éteint dans les stations-service et lors du remplissage du réservoir.

ATTENTION

- 11 En raison des risques d'intoxication et d'asphyxie, le chauffage ne doit pas être utilisé dans des lieux clos (garages, par ex.).

ATTENTION

- 12 Pour un fonctionnement sûr, l'appareil de chauffage doit être révisé tous les deux ans par un revendeur Webasto agréé, en particulier s'il est utilisé pendant de longues périodes et/ou dans des conditions environnementales extrêmes.
- 13 En cas de dégagement persistant de fumée épaisse, de bruits de combustion inhabituels ou d'odeur de carburant, ou si l'appareil de chauffage subit constamment des coupures accompagnées de messages de défaut, il doit alors être mis hors service en retirant le fusible 15 A (câble rouge) (voir chapitre 8: "Dépannage") et il ne doit pas être utilisé à nouveau avant vérification par un point-service Webasto agréé.
- 14 L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé dans des endroits où des gaz ou des poussières facilement inflammables peuvent se former ou encore dans des endroits où des liquides facilement inflammables ou des matières solides sont entreposés (comme p. ex. à proximité de carburant, de poussière de charbon et de bois, de silos à céréales, d'herbes et de feuillages secs, de cartonnages, de papiers etc.).
Risque d'explosion !

ATTENTION

Avant de faire le plein de carburant, arrêtez toujours l'appareil de chauffage.

- 15 L'échangeur thermique et le chauffe-eau intégrés dans les appareils de chauffage Dual Top Evo sont soumis à des contraintes thermiques très importantes et doivent être remplacés par des pièces de rechange Webasto d'origine 10 ans après leur première utilisation.

- 16 Le carburant diesel/gasoil indiqué par le constructeur du véhicule doit être utilisé pour le chauffage Dual Top Evo 7 / 8. Le mazout domestique de classe EL, de classe L et le PME (biodiesel) ne peuvent pas être utilisés.
Il n'existe aucun inconvénient connu lié à l'utilisation d'additifs.
Si le carburant est prélevé dans le réservoir du véhicule, respectez les instructions du constructeur du véhicule en ce qui concerne les additifs.
En cas de changement pour un carburant spécial basse température, faites fonctionner l'appareil de chauffage pendant env. 15 minutes afin que le système se remplisse du nouveau carburant.
- 17 Le fonctionnement de l'appareil de chauffage électrique est permis uniquement s'il est branché à des alimentations électriques conformes aux normes des fournisseurs d'énergie locaux et de la directive IEC (CEI) 60364.
- 18 La température autour du chauffage ne doit pas dépasser 85 °C (température de stockage).

ATTENTION

- 19 L'appareil de chauffage doit être utilisé seulement lorsque la température ambiante est comprise entre -30 et 50 °C.
- 20 En cas de non-respect des instructions de montage et des remarques associées, Webasto déclinera toute responsabilité. Il en est de même si les réparations ne sont pas effectuées correctement ou si les pièces utilisées ne sont pas d'origine. La conséquence est une annulation de la réception selon modèle-type du chauffage et, de ce fait, de l'autorisation d'utilisation générale/réception ECE.
- 21 Protégez l'entrée d'air et la sortie d'air chaud de la poussière et des corps étrangers. Des conduits d'air chaud encrassés ou bouchés peuvent provoquer une surchauffe et déclencher ainsi une coupure par surchauffe.
- 22 Ne montez pas sur l'appareil de chauffage, n'y posez pas d'objet lourd, et ne jetez rien dessus.

ATTENTION

- 23 Ne placez ou ne jetez aucun vêtement, tissu, ou autre matériau textile sur l'appareil de chauffage ou devant l'aspiration d'air chaud et la sortie d'air chaud.

ATTENTION

- 24 Le flux d'air chaud passant à travers l'appareil de chauffage ne doit pas être limité ou bloqué par des substances ou des matériaux très inflammables.

- 25 Tout travail de réparation ou d'entretien ne figurant pas dans ce manuel doit être effectué par un technicien formé par Webasto et certifié pour les systèmes électriques de 230 V.
- 26 L'appareil de chauffage Dual Top Evo doit être raccordé directement à la batterie. Pour arrêter ou démarrer l'appareil de chauffage, utilisez uniquement l'élément de commande Dual Top Evo. D'autres commutateurs ne sont pas autorisés.

ATTENTION

- 27 Ne nettoyez pas l'appareil de chauffage avec un nettoyeur à haute pression.
- 28 Prenez soin du véhicule, vidangez entièrement l'appareil de chauffage à eau ainsi que toutes les conduites d'eau en cas de risque de gel.
La garantie ne couvre pas les dommages causés par le gel !

3 Description fonctionnelle

L'appareil de chauffage intégré **Dual Top Evo 7 / 8** de **Webasto** associe les avantages d'un chauffage d'intérieur à une production d'eau chaude pour un camping-car sans gaz.

Grâce à son installation à l'extérieur et à son fonctionnement au diesel, le Dual Top Evo permet de réaliser un gain de place précieux.

Le Dual Top Evo permet une modulation précise et en continu de la température, garantissant ainsi une sensation de bien-être constante.

Possibilité de vider le chauffe-eau facilement et directement grâce à l'élément de commande.

Deux fonctions antigel différentes protègent le Dual Top Evo ainsi que le véhicule contre le gel en hiver.

L'appareil de chauffage détecte la différence entre la température réglée et la température intérieure et régule automatiquement la puissance de chauffage nécessaire.

L'élément de commande programmable permet de régler un grand nombre de modes différents procurant une sensation de bien-être (voir chapitre 4, "Notice d'utilisation").

Plusieurs options sont disponibles en fonction de vos besoins, comme p. ex. eau chaude **en mode été**, chauffage seul ou chauffage et eau chaude **en mode hiver**.

3.1 Mode été (eau chaude seulement)

Le chauffage est utilisé pour fournir de l'eau chaude potable. L'eau est chauffée et maintenue à une température de 40°C ou 70°C.

La chaleur est produite par un brûleur au diesel ou un appareil de chauffage électrique.

Si le brûleur à combustion est choisi comme source de chaleur, l'appareil sélectionne automatiquement le réglage du brûleur.

L'eau peut également être chauffée de manière électrique par une alimentation externe de 230 V.

L'appareil de chauffage Dual Top Evo 7 offre également la possibilité de choisir entre une faible et grande puissance.

Dual Top Evo 7: faible puissance = 600 W, puissance élevée = 1.200 W

Dual Top Evo 8 faible puissance = 1 000 W*

Un capteur de température de l'eau règle la température de l'eau. En raison des variations de conditions de fonctionnement et d'environnement, de faibles variations de la température de l'eau sont possibles.

Le ventilateur d'air chaud servant à chauffer l'habitacle n'est pas activé.

* La puissance élevée de 2 000 W est uniquement possible en mode été.

3.2 Mode hiver (chauffage sans production d'eau chaude)

L'appareil de chauffage est utilisé pour fournir de l'air chaud.

La chaleur est produite par un brûleur au diesel, un appareil de chauffage électrique ou une combinaison des deux.

La température intérieure souhaitée peut être réglée à l'aide du bouton (1) ▲ ou du bouton (2) ▼ (5 à 35 °C).

Si le brûleur à combustion est choisi comme source de chaleur, l'appareil exécute automatiquement la combustion et régule celle-ci, en fonction de la puissance délivrée nécessaire, entre 1 500 W et 6 000 W (la base de calcul étant la différence entre la température sélectionnée et la température intérieure actuelle).

La quantité de chaleur est régulée de telle sorte à atteindre le plus rapidement possible la température intérieure présélectionnée. Une faible puissance est alors suffisante pour maintenir la température intérieure.

Si l'électricité est choisie comme source de chaleur, l'appareil de chauffage électrique chauffe l'air à faible ou grande puissance en fonction de la sélection. L'électricité provient d'une alimentation en tension externe.

Si le chauffage est produit par une combinaison formée d'un brûleur et d'un appareil de chauffage électrique, la priorité revient à l'appareil de chauffage électrique. Cela signifie que l'appareil de chauffage électrique fonctionne à faible ou grande puissance (en fonction de la sélection) et que le brûleur fournit la puissance de chauffage manquante, si nécessaire.

Le chauffage de l'habitacle peut toujours fonctionner avec ou sans eau dans le chauffe-eau.

3.3 Mode hiver (chauffage avec production d'eau chaude)

L'appareil de chauffage est utilisé pour chauffer l'habitacle et fournir de l'eau chaude.

La chaleur est produite par un brûleur au diesel, un appareil de chauffage électrique ou une combinaison des deux.

La température intérieure souhaitée peut être réglée à l'aide du bouton (1) ▲ ou du bouton (2) ▼ (5 à 35 °C).

L'eau est chauffée à une température de 70 °C.

Si le brûleur à combustion est choisi comme source de chaleur, l'appareil exécute automatiquement la combustion et régule celle-ci, en fonction de la puissance délivrée nécessaire, entre 1 500 W et 6 000 W (la base de calcul étant la différence entre la température sélectionnée et la température intérieure actuelle).

La quantité de chaleur est régulée de telle sorte à atteindre le plus rapidement possible la température intérieure présélectionnée. Une faible puissance est alors suffisante pour maintenir la température intérieure.

Un capteur de température de l'eau régule la température de l'eau tandis qu'un capteur de température intérieure régule la température intérieure.

En raison des variations de conditions de fonctionnement et d'environnement, de faibles variations de la température de l'eau sont possibles.

Si l'électricité est choisie comme source de chaleur, l'appareil de chauffage électrique chauffe l'air et l'eau à faible ou grande puissance en fonction de la sélection. L'électricité provient d'une alimentation en tension externe.

Si le chauffage est produit par une combinaison formée d'un brûleur et d'un appareil de chauffage électrique, la priorité revient à l'appareil de chauffage électrique. Cela signifie que l'appareil de chauffage électrique fonctionne à faible ou grande puissance (en fonction de la sélection) et que le brûleur fournit la puissance de chauffage manquante, si nécessaire.

3.4 Fonctions avancées

- Guidage de l'utilisateur piloté par menu en 6 langues.
- Horloge de programmation : l'appareil offre deux programmes de chauffage à programmation libre sur 7 jours x 24 heures.
Voir paragraphe 4.5: "Horloge de programmation".
- Télécommande par Webasto Telestart et Thermo Call (éléments de commande en option).
Voir paragraphe 4.6: "Télécommande".
- Vidange du chauffe-eau : En cas de risque de gel, il est possible d'effectuer manuellement la vidange du chauffe-eau à l'aide de l'élément de commande ou automatiquement.
Voir paragraphe 4.7: "Gel".
- Mode Antigél : protège le chauffe-eau contre les dommages dus au gel.
Voir paragraphe 4.7.4: "Mode Antigél".
- Informations relatives aux défauts : lorsqu'un défaut apparaît, un message de défaut s'affiche sur l'élément de commande. Un numéro et une courte description informent l'utilisateur sur la nature du défaut. Voir chapitre 6: "Affichage des messages de défaut".

4 Notice d'utilisation

4.1 Généralités

Respectez toujours la notice d'utilisation ainsi que les "Consignes d'entretien et de sécurité" avant de mettre l'appareil de chauffage en marche !

Le propriétaire du véhicule est responsable de l'utilisation correcte du chauffage.

Avant la première utilisation, il est indispensable de désinfecter tout le système d'alimentation en eau et ensuite de le rincer abondamment avec de l'eau potable (voir chapitre 7: "Entretien").

Si l'appareil de chauffage n'est pas utilisé, vidangez l'eau pour éviter les dommages dus au gel et la reproduction accrue de microorganismes !

Vidangez également l'eau avant tout travail de réparation ou d'entretien du véhicule, en raison du risque d'ouverture de la vanne de sécurité/de vidange électrique lors du désenclenchement de l'appareil !

REMARQUE

Dû au fait que l'appareil de chauffage est neuf, une légère odeur peut être perçue lors des deux ou trois premières utilisations.

REMARQUE

En cas de fonctionnement permanent à faibles étages de puissance, il est conseillé de faire fonctionner l'appareil de chauffage à pleine charge env. une fois par mois pendant 15 minutes afin d'éviter la formation de dépôts sur le brûleur.

4.1.1 Élément de commande

Les modifications des réglages sur l'élément de commande sont effectuées par l'appareil après un court délai !

Voir Fig. 1.



Fig. 1 Élément de commande

- 1 = Bouton Vers le haut (Augmentation) ▲
- 2 = Bouton Vers le bas (Diminution) ▼
- 3 = Bouton START (DÉMARRAGE)/ STOP (ARRÊT) / OK
- 4 = Bouton MENU / PRÉCÉDENT/ ANNULER
- 5 = Bouton Arrêt/Marche ⏻
- 6 = Voyant d'alimentation/voyant de défaut (vert/rouge).

Vous verrez l'affichage d'état durant le fonctionnement normal. Voir Fig. 2.

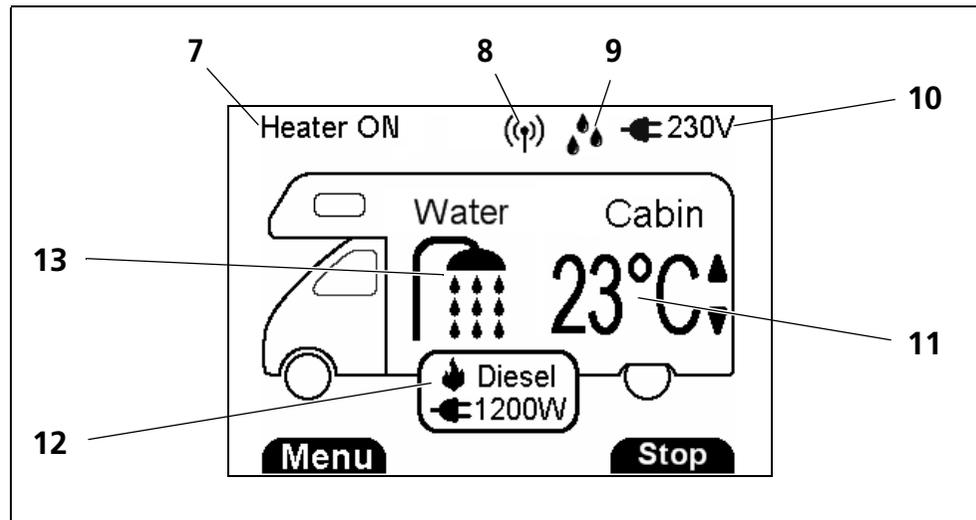


Fig. 2 Affichage d'état

- 7 = Voyant Chauffage ON / Chauffage OFF
- 8 = Voyant télécommande (Ⓜ)
- 9 = Voyant vidange ⚠
- 10 = Voyant 230V ⚡ 230V
- 11 = Voyant chauffage intérieur/température intérieure
- 12 = Source de chaleur active
- 13 = Voyant chauffage/température de l'eau

ad 1 et 2 : appuyez sur le bouton Vers le haut (1) ▲ pour augmenter et sur le bouton Vers le bas (2) ▼ pour diminuer la température souhaitée, régler l'heure et la date correctes, etc., déplacer le curseur clignotant et faire défiler le menu.

ad 6 : le voyant d'alimentation s'allume en **VERT** lorsque le Dual Top Evo est enclenché et que le bouton START (3) est enfoncé. " Chauffage ON " apparaît également sur l'affichage (7). L'appareil de chauffage est en marche ou mis en mode veille (mode Stand-by).

Le voyant d'alimentation est éteint lorsque le bouton STOP (3) est enfoncé ou lorsque le Dual Top Evo est désenclenché. " Chauffage OFF " apparaît également sur l'affichage (7). Pas d'enclenchement de l'appareil de chauffage, pas de mise en veille (mode Stand-by).

Le voyant clignote en **ROUGE** en cas de défaut.

- ad 7 : " Chauffage ON " s'affiche lorsque le Dual Top Evo est enclenché et que le bouton START (3) est enfoncé. L'appareil de chauffage est en marche ou mis en mode veille (mode Stand-by).
" Chauffage OFF " lorsque le bouton STOP (3) est enfoncé ou lorsque le Dual Top Evo est désenclenché. Pas d'enclenchement de l'appareil de chauffage, pas de mise en veille (mode Stand-by).
- ad 8 : le symbole "Ⓜ" s'affiche lorsque l'appareil est prêt à recevoir les signaux provenant de la télécommande.
- ad 9 : le symbole "⚠" s'affiche lorsque la vanne de sécurité/ de vidange électrique est ouverte.
- ad 10 : le symbole "⚡ 230V" s'affiche lorsque l'alimentation en tension externe de 230V est raccordée. Si ce n'est pas le cas, c'est le symbole "⚡ 230V" qui s'affiche.

ATTENTION

L'absence du symbole "⚡ 230V" ne garantit pas qu'il n'existe pas d'alimentation de 230V !

- ad 11 : c'est la température intérieure souhaitée qui est affichée, non pas la température actuelle.
- ad 13 : c'est la température de l'eau souhaitée qui est affichée, non pas la température actuelle.

Rétroéclairage

Le rétroéclairage de l'affichage s'allume lorsque le système Dual Top Evo est enclenché, peu importe si l'appareil de chauffage fonctionne ou pas.

Celui-ci s'estompe après quelques minutes si aucun bouton n'a été actionné.

Le rétroéclairage se rallume après avoir appuyé sur ▲ ou sur ▼.

REMARQUE

L'affichage s'assombrit lorsque la température de l'élément de commande est très élevée ou lorsqu'il est exposé à la lumière directe du soleil.

Évitez d'exposer l'élément de commande à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.

Si les conditions susmentionnées ne peuvent pas être évitées, ajustez alors le contraste de l'affichage dans " ⚙ **Réglages** " (voir paragraphe 4.4.2: "Langues, unité de température, format de l'heure, contraste de l'affichage").

4.1.2 Capteur de température intérieure

Un capteur de température intérieure est placé dans le véhicule afin de mesurer la température ambiante. L'emplacement du capteur est défini par le constructeur/ installateur, en fonction du type de véhicule et de l'aménagement intérieur.

REMARQUE

Le capteur de température intérieure doit être installé à hauteur moyenne dans l'habitacle, sur des surfaces verticales.

Veillez à ce que le capteur de température intérieure ne soit **pas** placé :

- dans un courant d'air chaud (en provenance du propre système de chauffage du véhicule ou du chauffage à air chaud) ;
- près de sources de chaleur ;
- dans un endroit exposé à un ensoleillement direct (par exemple sur le tableau de bord) ;
- dans une petite armoire ;
- derrière des rideaux ou autre équipement semblable.

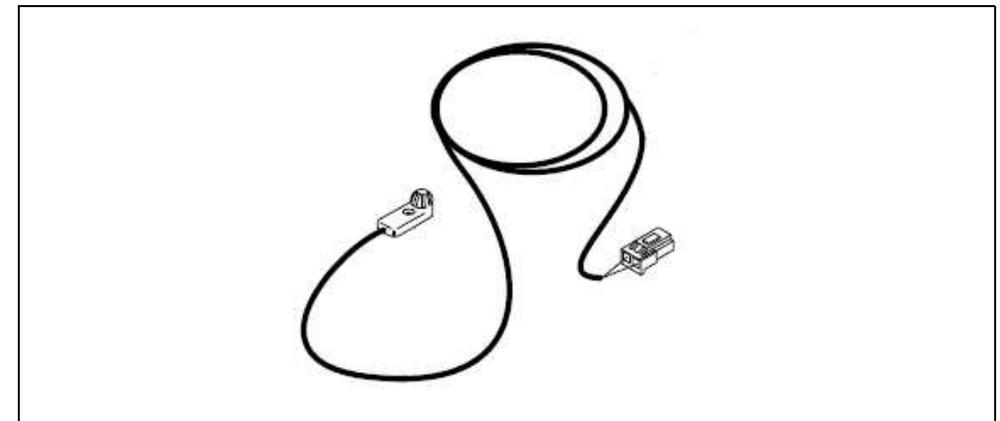


Fig. 3 Capteur de température intérieure

4.2 Avant de démarrer

Après avoir branché l'appareil sur l'alimentation en tension de courant continu de 12V, il faut alors régler sur l'appareil la langue, le jour, la date et l'heure.

- 1 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner votre langue préférée :
: "Deutsch", "English", "Español", "Français", "Italiano" ou "Svenska".
- 2 Appuyez sur OK.
- 3 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner le jour et la date corrects.
- 4 Appuyez sur OK.
- 5 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner l'heure correcte.
- 6 Appuyez sur OK.

Réglages standard :

- Format de l'heure : 24h
- Unité de température : °C
- Température intérieure : 21 °C
- Télécommande : désactivée
- Programmes temporels : ARRÊT pour les 7 jours entiers
température intérieure inférieure T1 = 15 °C,
température intérieure supérieure T2 = 21 °C

4.3 Fonctionnement normal

4.3.1 Arrêt de l'appareil de chauffage

Lorsque l'appareil est arrêté, l'affichage indique " **Webasto Dual Top** " ainsi que l'heure, le jour et la date actuels.

L'affichage entre en mode " sommeil " 1 heure après l'arrêt et le dernier contact avec les boutons : celui-ci s'assombrit. Après avoir appuyé sur l'un des boutons, l'affichage décrit ci-dessus apparaît de nouveau pendant au moins 1 heure.

4.3.2 Mise en marche de l'appareil de chauffage

- 1 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt Ⓢ pour mettre le Dual Top Evo en marche.
L'affichage indique le dernier mode de chauffage utilisé.*
- 2 Appuyez sur START.
L'appareil de chauffage démarre alors dans le mode de fonctionnement affiché.
Le voyant d'alimentation (6) s'allume en vert et " **Chauffage ON** " (7) est affiché.

* *Exception : si le dernier mode de chauffage utilisé a été sélectionné à l'aide de la télécommande (Telestart ou Thermo Call), le dernier mode de chauffage qui n'a pas été sélectionné à l'aide de la télécommande est alors affiché.*

4.3.3 Mise à l'arrêt de l'appareil de chauffage

Si vous souhaitez complètement arrêter le Dual Top Evo :

- 1 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  pour l'arrêter. L'appareil de chauffage cesse de chauffer.
- 2 Il se peut que le ventilateur continue de fonctionner après l'arrêt afin de refroidir l'appareil de chauffage.
" **En cours d'arrêt...** " est alors affiché.
- 3 Le ventilateur s'éteint après la phase de refroidissement. Le texte " Webasto Dual Top " s'affiche pendant une heure ainsi que l'heure, le jour et la date actuels.

Vidangez toujours le chauffe-eau en cas de risque de gel !
Voir paragraphe 4.7: " Gel ".

Arrêtez le chauffage pour sélectionner un autre mode de chauffage :

- 1 Appuyez sur STOP. L'appareil de chauffage cesse de chauffer.
- 2 Il se peut que le ventilateur continue de fonctionner après l'arrêt afin de refroidir l'appareil de chauffage. L'affichage indique que le mode de chauffage a été arrêté.*
Le voyant d'alimentation (6) s'éteint et " **Chauffage OFF** " (7) est alors affiché.
- 3 Utilisez le menu pour sélectionner un autre mode. Le ventilateur s'éteint après la phase de refroidissement. Si aucun bouton n'est actionné pendant plusieurs minutes, le texte " Webasto Dual Top " affiche ainsi que l'heure, le jour et la date actuels.

* *Exception : si le dernier mode de chauffage utilisé a été sélectionné à l'aide de la télécommande (Telestart ou Thermo Call), le dernier mode de chauffage qui n'a pas été sélectionné à l'aide de la télécommande est alors affiché.*

4.3.4 Réglage de la température intérieure souhaitée

Lorsque l'appareil est enclenché (voir paragraphe 4.3.2) et lorsque l'affichage de l'état est visible, vous pouvez alors régler la température intérieure souhaitée.**
L'affichage de l'état indique le camping-car et le programme de chauffage actuel. Voir Fig. 2.

Appuyez sur  pour augmenter ou sur  pour diminuer la température.

REMARQUE

C'est la température souhaitée qui est affichée et non pas la température intérieure actuelle.

La température intérieure sélectionnée peut être modifiée, peu importe si l'appareil de chauffage est en marche ou arrêté. Aussitôt que l'appareil de chauffage est enclenché (manuellement, à l'aide de la télécommande ou de l'horloge de programmation) dans un mode de chauffage de cabine, l'appareil chauffe l'habitacle et la maintient à cette température.

** *La température intérieure souhaitée ne peut pas être réglée si le mode de chauffage actuel a été lancé à l'aide de la télécommande. Le Dual Top Evo chauffe l'habitacle et maintient la température de la cabine à la valeur présélectionnée durant le réglage de Thermo Call ou de Telestart.*

4.3.5 Mode été (eau chaude seulement)

Assurez-vous que le chauffe-eau est bien rempli d'eau.

Si vous souhaitez que l'eau chaude soit fournie à l'aide d'un appareil de chauffage électrique, assurez-vous d'être bien branché sur l'alimentation en tension externe (230V, courant alternatif) : " ⚡ 230V " (10) est alors affiché.

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " 🚿 Eau chaude ".
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur ▲ et ▼ et sélectionnez " 🏠 Eco 40°C " ou " 🏠 Confort 70°C ".
- 5 Appuyez sur OK.
- 6 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner la source de chaleur souhaitée :

Dual Top Evo 7:	Dual Top Evo 8:
" Mode Diesel "	" Mode Diesel "
" 600W ~ 230V " *	" 1000W ~ 230V " *
" 1200W ~ 230V " *	

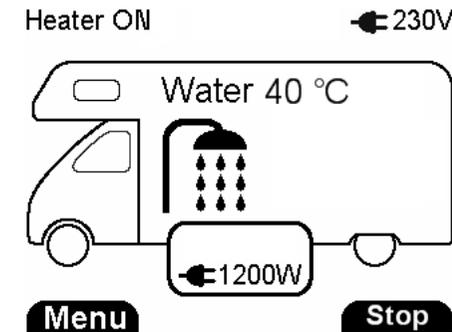
* En option : "...W ~ 230V" s'affiche uniquement lorsque l'alimentation externe en tension de 230V est raccordée.

- 7 Appuyez sur OK.
- 8 " Réglage pris en compte " s'affiche.

REMARQUE

Si le chauffage est déjà en marche (" ALLUMÉ "), le message " Réglage pris en compte. Appuyez sur OK pour changer de mode de fonctionnement " s'affiche. Appuyez sur OK.

- 9 Au bout de 3 secondes, le voyant d'alimentation (6) s'allume en vert et l'affichage commute sur :



- " Chauffage ON "
- " 🚿 Eau 40°C " ou " 🚿 Eau 70°C " (en fonction de la température d'eau sélectionnée)
- " 🛢️ diesel ", " ⚡ 600W ", " ⚡ 1000W ", " ⚡ 1200W " (en fonction de la source de chaleur sélectionnée).

Le voyant d'alimentation (6) est vert aussi longtemps qu'il existe une demande d'eau chaude. Pour désactiver ce mode, appuyez sur STOP.

4.3.6 Mode hiver (chauffage sans production d'eau chaude)

Si vous souhaitez que l'air chaud soit fourni à l'aide d'un appareil de chauffage électrique, assurez-vous d'être bien branché sur l'alimentation externe (230V, courant alternatif) : " ⚡ 230V " (10) apparaît sur l'affichage.

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " 🚚 Chauffage cabine ".
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner la source de chaleur souhaitée :

Dual Top Evo 7:
 " Mode Diesel "
 " 600W ~ 230V " *
 " 1200W ~ 230V " *
 " Diesel + 600W ~ 230V " *
 " Diesel + 1200W ~ 230V " *

Dual Top Evo 8:
 " Mode Diesel "
 " 1000W ~ 230V " *
 " 2000W ~ 230V " *
 " Diesel + 1000W ~ 230V " *
 " Diesel + 2000W ~ 230V " *

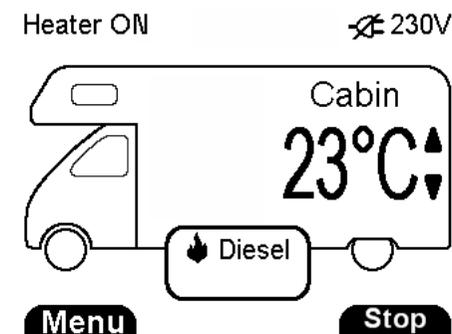
* Les options " ...W ~ 230V " s'affichent uniquement lorsque l'alimentation en tension externe de 230V est branchée.

- 5 Appuyez sur OK.
- 6 " Réglage pris en compte " s'affiche.

REMARQUE

Si le chauffage est déjà en marche (" ALLUMÉ "), le message " Réglage pris en compte. Appuyez sur OK pour changer de mode de fonctionnement " s'affiche. Appuyez sur OK.

- 7 Au bout de 3 secondes, le voyant d'alimentation (6) s'allume en vert et l'affichage commute sur :



- " Chauffage ON "
- " Cabine ", " ... °C "
(la valeur dépend de la dernière température intérieure sélectionnée ; °C ou °F en fonction du réglage)
- " 🚚 diesel ", " ⚡ 600W ", " ⚡ 1000W ", " ⚡ 1200W ", " ⚡ 2000W "
(en fonction de la source de chaleur sélectionnée).

- 8 Appuyez sur ▲ et ▼ pour régler la température intérieure souhaitée.

REMARQUE

Notez que si le chauffe-eau a été rempli, l'eau est également chauffée automatiquement. Sa température peut atteindre 80 °C, selon la puissance et la durée de chauffage.

REMARQUE

Si une combinaison formée d'un brûleur et d'un appareil de chauffage électrique fournit la chaleur et que l'alimentation de 230V est déconnectée, l'appareil commute automatiquement sur mode de chauffage au diesel uniquement.

Le message " Mode opération changé Prise secteur 230V déconnectée ! " clignote sur l'affichage en superposition.

Reconnectez l'alimentation en tension externe de 230V pour revenir à un chauffage combiné au moyen d'un brûleur et d'un appareil de chauffage électrique.

Autrement, appuyez sur STOP pour clore le mode actuel.

REMARQUE

À des températures ambiantes inférieures à 0 °C, sélectionnez la "source de chaleur " **Mode Diesel** " ou " **Diesel + (watts choisis) W ~ 230V** " pour garantir que la température intérieure souhaitée soit atteinte.

4.3.7 Mode hiver (chauffage avec production d'eau chaude)

Si vous souhaitez que l'air chaud et l'eau chaude soient fournis à l'aide d'un appareil de chauffage électrique, assurez-vous d'être branché sur l'alimentation électrique externe (230V, courant alternatif) : "  **230V** " (10) apparaît sur l'affichage.

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur  et  pour sélectionner "  **Chauffage cabine + Eau chaude** ".
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur  et  pour sélectionner la source de chaleur souhaitée :

Dual Top Evo 7:

" **Mode Diesel** "

" **600W ~ 230V** " *

" **1200W ~ 230V** " *

" **Diesel + 600W ~ 230V** " *

" **Diesel + 1200W ~ 230V** " *

Dual Top Evo 8:

" **Mode Diesel** "

" **1000W ~ 230V** " *

" **2000W ~ 230V** " *

" **Diesel + 1000W ~ 230V** " *

" **Diesel + 2000W ~ 230V** " *

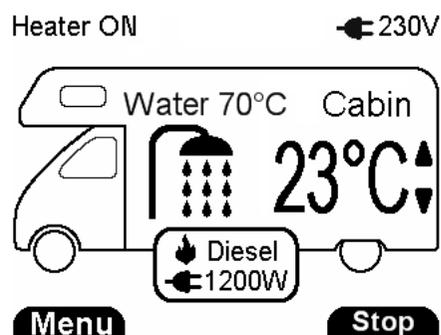
* Les options " ...W ~ 230V " s'affichent uniquement lorsque l'alimentation en tension externe de 230V est branchée.

- 5 Appuyez sur OK.
- 6 " **Réglage pris en compte** " s'affiche.

REMARQUE

Si le chauffage est déjà en marche (" ALLUMÉ "), le message " **Réglage pris en compte. Appuyez sur OK pour changer de mode de fonctionnement** " s'affiche. Appuyez sur OK.

- 7 Au bout de 3 secondes, le voyant d'alimentation (6) s'allume en vert et l'affichage commute sur :



- " Chauffage ON "
 - " Eau 70°C "
 - " Cabine ", " ... °C "
(la valeur dépend de la dernière température intérieure sélectionnée ; °C ou °F en fonction du réglage)
 - " ↓ diesel ", " ← 600W ", " ← 1000W ", " ← 1200W ", " ← 2000W "
(en fonction de la source de chaleur sélectionnée).
- 8 Appuyez sur ▲ et ▼ pour régler la température intérieure souhaitée.

Le chauffage réduit progressivement la puissance jusqu'à l'obtention de la température intérieure souhaitée. Si cette température est atteinte alors que l'eau doit encore être chauffée, le ventilateur d'air chaud est coupé et l'eau est chauffée jusqu'à une température de 70 °C.

La température de l'eau peut atteindre 80 °C selon la puissance de chauffage nécessaire pour obtenir la température intérieure.

Fonction de contrôle absence d'eau

Un message d'avertissement apparaît sur l'élément de commande lorsque le mode hiver (chauffage **avec** production d'eau chaude) est sélectionné, mais qu'il n'y a pas d'eau dans le chauffe-eau.

Le message " **Mode opération changé Niveau eau trop bas !** " clignote sur l'affichage en superposition.

L'appareil commute automatiquement en mode hiver, avec un chauffage **sans** production d'eau chaude.

Choisissez l'une des options suivantes :

- A. Appuyez sur STOP pour clore le mode actuel et sélectionnez le mode hiver (chauffage **sans** production d'eau chaude). Voir paragraphe 4.3.6.
- B. Remplissez le chauffe-eau d'eau après avoir commuté en mode hiver (chauffage **avec** production d'eau chaude).

REMARQUE

Si une combinaison formée d'un brûleur et d'un appareil de chauffage électrique fournit la chaleur et que l'alimentation de 230V est déconnectée, l'appareil commute automatiquement sur mode de chauffage au diesel uniquement.

Le message " **Mode opération changé Prise secteur 230V déconnectée !** " clignote sur l'affichage en superposition.

Reconnectez l'alimentation en tension externe de 230V pour revenir à un chauffage combiné au moyen d'un brûleur et d'un appareil de chauffage électrique. Autrement, appuyez sur STOP pour clore le mode actuel.

REMARQUE

À des températures ambiantes inférieures à 0 °C, sélectionnez la "source de chaleur " **Mode Diesel** " ou " **Diesel + (watts choisis) W ~ 230V** " pour garantir que la température intérieure souhaitée soit atteinte.

4.3.8 Chauffage de la cabine lors de la conduite

Il est possible et permis de chauffer l'habitacle et/ou l'eau lors de la conduite du véhicule.

Si vous voyagez à des périodes hivernales, veillez à :
Faites fonctionner le Dual Top Evo en mode hiver (chauffage **avec** production d'eau chaude) pour protéger les tuyaux d'eau situés à l'extérieur du véhicule contre le gel.

4.4 Réglages

Ce chapitre décrit comment vous pouvez définir vos réglages préférés du système Dual Top Evo (jour de la semaine, de la date, de l'heure, de la langue, de l'unité de température, du format d'heure et du contraste de l'affichage).

4.4.1 Jour, date, heure

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " ⚙ Réglages ".
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " Régler Date + Jour " ou " Régler Heure ".
- 5 Appuyez sur OK.
- 6 Jour de la semaine et date ou heure (en fonction de la sélection) apparaissent sur l'affichage.
Le champ activé clignote.
- 7 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler la valeur du champ clignotant.
- 8 Appuyez sur OK.
- 9 Le champ suivant clignote. Répétez les étapes 7 et 8 jusqu'à ce que le réglage correct soit obtenu.
- 10 Appuyez sur PRÉCÉDENT pour revenir au menu principal, ou continuez avec un autre réglage tel que décrit aux étapes 4 à 9.

4.4.2 Langues, unité de température, format de l'heure, contraste de l'affichage

Sélectionnez vos réglages favoris :

- Langues : Deutsch / English / Español / Français / Italiano / Svenska
- Unité de température : °C / °F
- Format de l'heure : 12h / 24h
- Contraste de l'affichage : ... %

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " ⚙ Réglages ".
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " Régler langue ", " Régler unité de température ", " Régler format d'heure " ou " Régler contraste ".
- 5 Appuyez sur OK.
- 6 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir la langue, l'unité de température, le format de l'heure ou le contraste de l'affichage souhaités.
- 7 Appuyez sur OK.
- 8 Appuyez sur PRÉCÉDENT pour revenir au menu principal, ou continuez avec un autre réglage tel que décrit aux étapes 4 à 7.

4.5 Horloge de programmation

À l'aide d'une horloge de programmation, il est possible de régler à l'avance le système 24 h/24 pendant 7 jours.

Elle comprend deux programmes que vous pouvez régler individuellement pour chaque jour, heure par heure, afin de chauffer ou non l'habitacle (arrêt, température moins élevée, température plus élevée) et de mettre à disposition ou non de l'eau chaude (70 °C).

4.5.1 Réglage des programmes

Réglage de la température

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " ☺ **Modifier programme de chauffage** " .
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " 📅 **Programme temporel 1** " ou " 📅 **Programme temporel 2** " (les valeurs T1 et T2 dépendent des réglages des programmes).
- 5 Appuyez sur OK.
- 6 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " 🌡️ **Régler Températures de la cabine** " .
- 7 Appuyez sur OK.
- 8 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler la valeur T1 souhaitée (température intérieure inférieure).
- 9 Appuyez sur OK.
- 10 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler la valeur T2 souhaitée (température intérieure supérieure).
Remarque : T2 doit être supérieure à T1.
- 11 Appuyez sur OK.

- 12 Appuyez sur PRÉCÉDENT pour revenir au menu principal ou continuer avec le **Réglage de jour**, étape 6.

REMARQUE

Les températures T1 et T2 peuvent être programmées à des valeurs différentes dans le programme temporel 1 et le programme temporel 2.

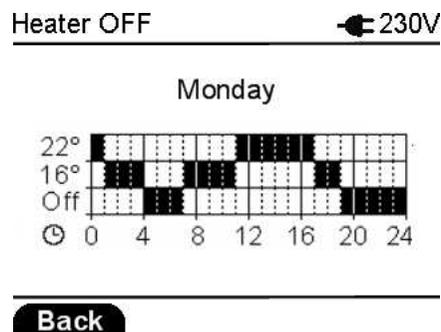
Réglage du jour

Si vous voulez régler les jours après avoir réglé les températures T1 et T2, continuez avec l'étape 6.

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

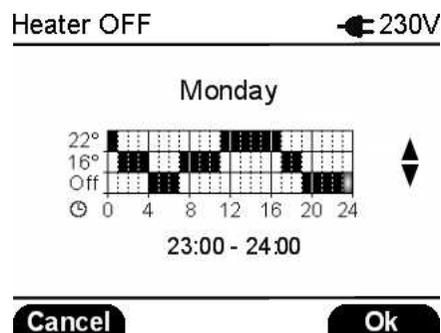
- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " ☺ **Modifier programme de chauffage** " .
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " 📅 **Programme temporel 1** " ou " 📅 **Programme temporel 2** " (les valeurs T1 et T2 dépendent des réglages des programmes).
- 5 Appuyez sur OK.
- 6 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " **Régler Lundi** " , " **Régler Mardi** " , " **Régler Mercredi** " , etc.
- 7 Appuyez sur OK.

- 8 Appuyez sur ▲ et ▼ pour :
- sélectionner " **Afficher programme 24h** ".
La matrice composée du jour, des heures et des températures intérieures programmées T1 et T2 apparaît.



Appuyez sur PRÉCÉDENT pour revenir au menu principal.

- ou sélectionner " **Modifier programme 24h** ".
- 9 Appuyez sur OK.
- 10 Le jour et l'heure sélectionnés sont indiqués sur l'affichage.
La matrice composée des heures et des températures intérieures programmables T1 et T2 apparaît.
Le champ de l'heure et de la température actuelles clignote.



- 11 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler la température souhaitée pour le jour et l'heure sélectionnés : **OFF, T1** ou **T2**.

- 12 Appuyez sur OK.
- 13 Répétez les étapes 11 et 12 jusqu'à ce que les 24 heures soient programmées. (La période horaire s'affiche au bas de l'écran.)
- 14 " **Programmation 24h effectuée** " s'affiche sur l'écran.
Après 3 secondes, sélectionnez un autre jour tel que décrit à l'étape 6 et continuez à programmer les jours restants.
Il est également possible de copier les valeurs programmées d'un jour à l'autre. Voir **Copie du jour**, étape 6.
Lorsque tous les jours ont été programmés, appuyez sur PRÉCÉDENT pour revenir au menu principal.

Copie du jour

Il est également possible de copier les valeurs programmées d'un jour à l'autre plutôt que de programmer chaque jour de façon individuelle.
Après avoir effectué la copie, vous pouvez laisser les valeurs inchangées mais il est également possible d'effectuer des réglages (voir **Réglage du jour**, étape 6).

Au cas où vous auriez copié les jours après avoir réglé les températures T1 et T2, ou après avoir programmé un jour, continuez avec l'étape 6.

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " ⌚ **Modifier programme de chauffage** ".
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " 📅 **Programme temporel 1** " ou " 📅 **Programme temporel 2** " (les valeurs T1 et T2 dépendent des réglages des programmes).
- 5 Appuyez sur OK.
- 6 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " **Régler Lundi** ", " **Régler Mardi** ", " **Régler Mercredi** ", etc.
- 7 Appuyez sur OK.

- 8 Appuyez sur  et  pour sélectionner " **Copier Mardi** ", " **Copier Mercredi** ", etc.
- 9 Appuyez sur OK.
- 10 " **Copie programme 24h effectuée** " s'affiche à l'écran.
Après 3 secondes, sélectionnez un autre jour tel que décrit à l'étape 6 et continuez à programmer les jours restants.

Lorsque tous les jours ont été programmés, appuyez sur PRÉCÉDENT pour revenir au menu principal.

4.5.2 Chauffage à l'aide de l'horloge de programmation

Ce paragraphe décrit la façon de sélectionner un programme pour chauffer l'habitacle et pour fournir de l'eau chaude.

Vous pouvez choisir parmi deux programmes qui définissent le chauffage de l'habitacle et de l'eau pendant 7 jours et 24 heures.

Pour modifier les programmes, consultez le paragraphe 4.5.1: "Réglage des programmes".

Si vous souhaitez que l'air chaud ou l'eau chaude soient fournis à l'aide d'un appareil de chauffage électrique, assurez-vous d'être bien branché(e) sur l'alimentation en tension externe (230V, courant alternatif) : "  **230V** " (10) apparaît sur l'affichage.

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

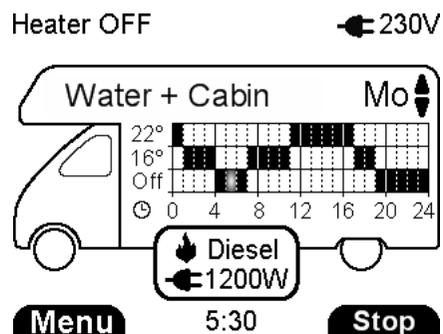
- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur  et  pour sélectionner "  **Modifier programme de chauffage** ".
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur  et  pour sélectionner "  **Programme temporel 1** " ou "  **Programme temporel 2** " (les valeurs T1 et T2 dépendent des réglages des programmes).
- 5 Appuyez sur OK.
- 6 Appuyez sur  et  pour sélectionner "  **Chauffage cabine** " ou "  **Chauffage cabine + Eau chaude** ".

- 7 Appuyez sur OK.
- 8 Appuyez sur  et  pour sélectionner la source de chaleur souhaitée :
- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| Dual Top Evo 7: | Dual Top Evo 8: |
| " Mode Diesel " | " Mode Diesel " |
| " 600W ~ 230V " * | " 1000W ~ 230V " * |
| " 1200W ~ 230V " * | " 2000W ~ 230V " * |
- * *Les options " ...W ~ 230V " s'affichent uniquement lorsque l'alimentation en tension externe de 230V est branchée.*
- 9 Appuyez sur OK.
- 10 " **Réglage pris en compte** " s'affiche.

REMARQUE

Si le chauffage est déjà en marche (" ALLUMÉ "), le message " **Réglage pris en compte. Appuyez sur OK pour changer de mode de fonctionnement** " s'affiche. Appuyez sur OK.

- 11 Au bout de 3 secondes, le voyant d'alimentation (6) s'allume en vert et l'affichage commute sur :



- " Chauffage ON " ou " Chauffage OFF "
- " Eau " (si l'option " Eau Chaude " a été sélectionnée)
- " Cabine "
- " 🔥 diesel ", " ⚡ 600W ", " ⚡ 1000W ", " ⚡ 1200W ", " ⚡ 2000W " (en fonction de la source de chaleur sélectionnée).
- Jour de la semaine
- Heure
- Matrice composée des heures et des températures intérieures programmées. Le champ de l'heure et de la température actuelles clignote.

REMARQUE

Appuyez sur ▲ et ▼ pour visualiser les réglages de programmes d'un autre jour.

4.6 Télécommande

L'appareil de chauffage peut être utilisé à l'aide de commandes à distance : Webasto Telestart et Thermo Call.

Ces commandes sont en option.

Le signal de la télécommande annule les commandes de l'élément de commande aussi longtemps que la télécommande est activée.

4.6.1 Afficher mode actuel

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " ⚙️ Régler Thermo Call/Telestart "
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " Afficher mode de fonctionnement actuel " .
- 5 Appuyez sur OK.
- 6 Selon que la fonction de télécommande est activée ou désactivée, le message ci-dessous s'affichera alors à l'écran :

- Désactivée : " Thermo Call/Telestart désactivé "
- Activée : " Thermo Call/Telestart activé Après avoir reçu le signal du Thermo Call/Telestart, le système chauffera la cabine jusqu'à ... °C et fournira de l'eau chaude " .

REMARQUE

... °C ou ... °F : la valeur et l'unité dépend du réglage et de la température intérieure réglée.

REMARQUE

" et fournira de l'eau chaude " apparaît uniquement lorsque la fonction " Chauffage cabine + Eau chaude " a été sélectionnée.

7 Appuyez sur PRÉCÉDENT pour revenir au menu principal.

4.6.2 Activation et réglage de Telearstart et Thermo Call

Si vous souhaitez que l'air chaud ou l'eau chaude soient fournis à l'aide d'un appareil de chauffage électrique, assurez-vous d'être bien branché(e) sur l'alimentation en tension externe (230V, courant alternatif) : "  230V " (10) apparaît sur l'affichage.

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur  et  pour sélectionner "  Régler Thermo Call/Telearstart "
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur  et  pour sélectionner " **Activer + régler Thermo Call/Telearstart** ".

REMARQUE

Si le message " **Thermo Call/Telearstart déconnecté Visiter www.webastodualtop.com** " apparaît, le dispositif de télécommande n'est pas connecté. Appuyez sur PRÉCÉDENT pour revenir au menu principal.

- 5 Appuyez sur OK.
- 6 Appuyez sur  et  pour sélectionner " **Chauffage cabine** " ou " **Chauffage cabine + Eau chaude** ".
- 7 Appuyez sur OK.
- 8 Appuyez sur  et  pour sélectionner la source de chaleur souhaitée :

Dual Top Evo 7:	Dual Top Evo 8:
" Mode Diesel "	" Mode Diesel "
" 600W ~ 230V " *	" 1000W ~ 230V " *
" 1200W ~ 230V " *	" 2000W ~ 230V " *

* Les options " ...W ~ 230V " s'affichent uniquement lorsque l'alimentation en tension externe de 230V est branchée.

- 9 Appuyez sur OK.
- 10 Appuyez sur  et  pour régler la température intérieure souhaitée.
- 11 Appuyez sur OK.
- 12 " **Activation Thermo Call/Telearstart effectuée** " apparaît sur l'affichage. Après 3 secondes, l'affichage commute sur l'état actuel de l'appareil. "  " (8) sur l'affichage.

4.6.3 Désactivation de Telearstart et Thermo Call

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur  et  pour sélectionner "  Régler Thermo Call/Telearstart "
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur  et  pour sélectionner " **Désactiver Thermo Call/Telearstart** ".
- 5 Appuyez sur OK.
- 6 " **Désactivation Thermo Call/Telearstart effectuée** " sur l'affichage. Après 3 secondes, l'affichage commute sur l'état actuel de l'appareil. "  " (8) disparaît de l'affichage.

4.6.4 Démarrage et arrêt de l'appareil de chauffage à l'aide de Telestart

Cela est possible uniquement si Telestart est branché et activé. Cet état est indiqué par un symbole "⌘" (8) sur l'affichage.

Démarrage de l'appareil de chauffage :

- 1 Appuyez sur le bouton ON de la télécommande Telestart.
La DEL du Telestart s'allume en vert, ce qui indique que le signal a été transmis avec succès.
- 2 L'appareil de chauffage commence à fonctionner dans le mode sélectionné (dans paragraphe 4.6.2: "Activation et réglage de Telestart et Thermo Call"), indépendamment de l'état actuel de l'appareil de chauffage (appareil de chauffage éteint, appareil de chauffage en marche, vidange, ...).

Arrêt de l'appareil de chauffage :

- 1 Appuyez sur le bouton OFF de la télécommande Telestart.
La DEL du Telestart s'allume en rouge, ce qui indique que le signal a été transmis avec succès.
- 2 L'appareil de chauffage arrête toutes les fonctions de chauffage et s'éteint, indépendamment de l'état actuel de l'appareil de chauffage.
Exception : la vidange continue d'être exécutée

REMARQUE

Si la DEL du Telestart clignote en rouge après avoir appuyé sur le bouton ON ou OFF, le signal n'a pas alors été transmis avec succès.

4.7 Gel

Il existe plusieurs caractéristiques permettant de protéger le système d'alimentation en eau contre le gel.

- Vidangez l'eau manuellement lorsqu'il y a un risque de gel ou lorsque vous rangez le véhicule pour une longue période.
Voir paragraphe 4.7.1: "Vidange manuelle du chauffe-eau".
- Si vous oubliez de vidanger manuellement le chauffe-eau, celui-ci est alors vidangé automatiquement.
Voir paragraphe 4.7.3: "Vidange automatique du chauffe-eau".
- Si vous ne voulez pas vidanger le système d'alimentation en eau et que vous ne voulez pas chauffer l'habitacle du véhicule, vous pouvez sélectionner le mode antigel.
Voir paragraphe 4.7.4: "Mode Antigé".

4.7.1 Vidange manuelle du chauffe-eau

Vidangez l'eau manuellement lorsqu'il y a un risque de gel ou lorsque vous rangez le véhicule pour une longue période.

- 1 Coupez l'alimentation de la pompe à eau du véhicule (interrupteur principal ou interrupteur de la pompe, selon les instructions du constructeur du véhicule).
- 2 Ouvrez les robinets d'eau chaude dans la cuisine, la salle de bain, de la douche etc. (réglez les robinets mélangeurs ou mitigeurs à levier unique sur "chaud").
- 3 Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.
- 4 Appuyez sur MENU.
- 5 Appuyez sur  et  pour sélectionner "  Vidange chauffe-eau ".
- 6 Appuyez sur OK.
- 7 " **Appuyez sur OK pour confirmer la vidange du chauffe-eau** " apparaît sur l'affichage.
- 8 Appuyez sur OK.

- 9 " **En cours de vidange... Appuyer sur MENU pour choisir l'opération de chauffage** " et " **Appuyer sur STOP pour cesser la vidange** " apparaît sur l'affichage.
 "⚡" (9) sur l'affichage.

REMARQUE

Aucune fonction de chauffage n'est effectuée lorsque la vidange du chauffe-eau est démarrée manuellement.

REMARQUE

Pour arrêter la vidange, consultez le paragraphe 4.7.2: "Comment arrêter la vidange du chauffe-eau".

Le contenu de l'appareil de chauffage à eau est alors évacué à l'extérieur par la vanne de sécurité/de vidange électrique.

Placez un récipient sous la sortie pour vérifier que le chauffe-eau est complètement vidangé (environ 10 litres !).

Après environ 90 minutes, le message " **Vidange accomplie** " apparaît.

- 10 Appuyez sur OK pour terminer la vidange manuelle.

REMARQUE

Veillez à évacuer l'eau du véhicule à un endroit approprié.

REMARQUE

Soyez attentif lors de la vidange lorsque vous démarrez une fonction de chauffage (en procédant au moyen du menu) sans avoir annulé ou terminé auparavant la vidange :

- a) Vidange annulée lorsqu'un des modes suivants est sélectionné :
 - Mode été (eau chaude uniquement)
 - Mode hiver (chauffage **avec** production d'eau chaude)
 - Mode antigel ;
- b) Continuation de la vidange en cas de
 - Mode hiver (chauffage **sans** production d'eau chaude).

REMARQUE

Évitez une prolifération de micro-organismes dans les conduites et dans le chauffe-eau lors du stockage et assurez-vous que le système d'alimentation en eau a été complètement vidangé. Ouvrez tous les robinets d'eau, raccordez une pression d'air d'env. 2 bars à la conduite d'eau chaude et maintenez cette pression raccordée jusqu'à ce que l'eau restante soit complètement évacuée.

4.7.2 Comment arrêter la vidange du chauffe-eau

Si les circonstances l'exigent, la vidange du chauffe-eau peut être arrêtée.

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur  et  pour sélectionner " ⚡ **Vidange chauffe-eau** ".
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 " **Appuyez sur OK pour confirmer la vidange du chauffe-eau** " apparaît sur l'affichage.
- 5 Appuyez sur OK.
- 6 " **En cours de vidange... Appuyez sur MENU pour choisir le mode de chauffage** " et " **Appuyez sur STOP pour cesser la vidange** " apparaissent sur l'affichage.
 "⚡" (9) sur l'affichage.
- 7 Appuyez sur STOP.
 " **Vidange interrompue** " apparaît sur l'affichage.
- 8 Appuyez sur OK.

4.7.3 Vidange automatique du chauffe-eau

L'ouverture de la vanne de sécurité/de vidange se fait électriquement.

Si la température au niveau de la vanne de sécurité/de vidange électrique est inférieure à 6 °C, l'eau du chauffe-eau peut alors être évacuée automatiquement.

Cette fonction est active dans les cas suivants :

- le chauffage est à l'arrêt (" OFF ") ;
- en mode hiver (chauffage **sans** production d'eau chaude) et pendant une période où aucune fonction de chauffage n'a lieu dans l'appareil de chauffage, (p. ex. : température intérieure sélectionnée atteinte, température extérieure basse) ;
- si la capacité de la batterie est trop faible ;
- un dysfonctionnement s'est produit !

REMARQUE

Cela fonctionne uniquement si une alimentation en tension de 12 V est branchée !

" 🔧 " (9) apparaît sur l'affichage pendant la vidange.

La vanne de sécurité/de vidange électrique se ferme de nouveau après environ 90 min.

Le tuyau d'évacuation de la vanne de sécurité/de vidange électrique doit toujours être propre (exempt de saletés, de glace, de feuilles, etc.) !

Afin d'éviter les pertes d'eau et de protéger l'appareil de chauffage et le chauffe-eau contre le gel, choisissez le mode antigel (voir paragraphe 4.7.4: "Mode Antigel").

REMARQUE

La vidange automatique ne peut pas être arrêtée. Elle peut toutefois être annulée lorsque vous commutez le mode sur vidange manuelle. Voir paragraphe 4.7.2: "Comment arrêter la vidange du chauffe-eau").

REMARQUE

La vidange du chauffe-eau ainsi que le mode antigel protègent l'appareil de chauffage et le chauffe-eau contre le gel. Selon l'installation, certaines conduites d'eau dans le véhicule ne peuvent pas être protégées contre le gel.

Lorsque vous rangez le véhicule, choisissez un emplacement à l'abri des basses températures ou vidangez tout le système d'alimentation en eau, y compris toutes les conduites et tous les tuyaux (p. ex. en appliquant une pression d'air, voir remarque au chapitre 4.7.1: "Vidange manuelle du chauffe-eau").

La garantie ne couvre pas les dommages causés par le gel !

4.7.4 Mode Antigel

Ce mode est un dispositif de sécurité pour l'appareil de chauffage seulement. Il n'empêche pas le gel des circuits d'eau à l'intérieur et à l'extérieur du véhicule. Rangez le véhicule à l'abri du gel ou vidangez l'eau s'il y a un risque de gel !

Assurez-vous que l'appareil a bien été enclenché.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner " **Mode antigel** " .
- 3 Appuyez sur OK.
- 4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner la source de chaleur souhaitée :

Dual Top Evo 7:	Dual Top Evo 8:
" Mode Diesel "	" Mode Diesel "
" 600W ~ 230V " *	" 1000W ~ 230V " *
" 1200W ~ 230V " *	" 2000W ~ 230V " *

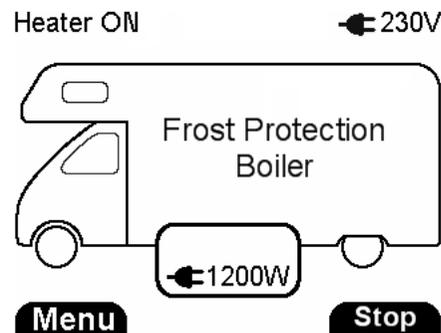
* Les options "...W ~ 230V " s'affichent uniquement lorsque l'alimentation en tension externe de 230V est branchée.

- 5 Appuyez sur OK.
- 6 " **Réglage pris en compte** " s'affiche.

REMARQUE

Si le chauffage est déjà en marche (" ALLUMÉ "), le message "**Réglage pris en compte. Appuyez sur OK pour changer de mode de fonctionnement**" s'affiche.
Appuyez sur OK.

- 7 Au bout de 3 secondes, le voyant d'alimentation (6) s'allume en vert et l'affichage commute sur :



- " Chauffage ON "
- " chauffe-eau système antigel "
- " 🔽 diesel ", " ⚡ 600W ", " ⚡ 1000W ", " ⚡ 1200W ", " ⚡ 2000W " (en fonction de la source de chaleur sélectionnée).

L'appareil de chauffage fonctionne de la même manière qu'en mode hiver, chauffage **avec** production d'eau chaude, mais à des températures d'air et d'eau plus basses.

REMARQUE

En mode antigel, du carburant diesel et du courant électrique sont consommés en fonction de la source de chaleur sélectionnée. Assurez-vous que la batterie est bien chargée et qu'il y a suffisamment de carburant diesel dans le réservoir lorsque le "**Mode Diesel**" a été sélectionné. Vérifiez cela régulièrement.

Remarque :

Lorsque des températures ambiantes inférieures à -20 °C sont prévues, sélectionnez la source de chaleur "**Mode Diesel**" pour une protection antigel à 100% du système.

REMARQUE

Assurez-vous que le chauffe-eau est bien rempli d'eau lors de la sélection du mode antigel.

REMARQUE

Le mode antigel permet à l'utilisateur de garer son véhicule, sans s'en occuper, pendant une courte période sans avoir pour autant se faire du souci à cause du gel ou de dommages causés par le gel.
Avant de ranger le véhicule pour l'hiver ou de le garer pour une période plus longue, il est nécessaire de vidanger complètement le système d'eau et de débrancher l'appareil de chauffage de la batterie afin d'éviter une décharge de la batterie ou de possibles dommages dus au gel.

5 Remplissage du chauffe-eau

Remplissez le réservoir d'eau fraîche de votre véhicule à l'aide de votre propre tuyau, celui-ci devant être conservé bien propre et rangé de manière adéquate. Avant de remplir le réservoir, rincez abondamment le tuyau (env. 30 secondes).

ATTENTION

Remplissez toujours le réservoir uniquement d'eau potable et évitez toute infiltration de saletés dans tout le système d'alimentation en eau.

- 1 Remplissez le chauffe-eau d'eau à une température ambiante d'une valeur au moins égale à 6 °C, ou bien sélectionnez
 - le mode été 40°C ou 70°C, voir paragraphe 4.3.5: "Mode été (eau chaude seulement)", ou
 - le mode hiver (chauffage **avec** production d'eau chaude), voir paragraphe 4.3.7: "Mode hiver (chauffage avec production d'eau chaude)", afin d'éviter que la vanne de sécurité/de vidange électrique ne s'ouvre !
- 2 Assurez-vous que le chauffe-eau est bien rempli d'eau.
- 3 Ouvrez les robinets d'eau chaude dans la cuisine, la salle de bain, de la douche etc. (réglez les robinets mélangeurs ou mitigeurs à levier unique sur "chaud"). Laissez les robinets ouverts jusqu'à ce que de l'eau s'écoule de ceux-ci. L'air est alors expulsé hors du chauffe-eau et ce dernier peut alors se remplir d'eau.

Si seul le système d'alimentation en eau froide est utilisé, sans utiliser le chauffe-eau, ce dernier se remplit d'eau également. Afin d'éviter les dommages causés par le gel, même lorsque le chauffe-eau n'a pas été utilisé, l'eau doit être vidangée en activant la vanne de sécurité/de vidange électrique (voir paragraphe 4.7.1: "Vidange manuelle du chauffe-eau").

Une alternative consiste à installer devant les raccords d'eau froide et d'eau chaude deux soupapes d'arrêt résistantes à l'eau chaude.

Si un raccordement est effectué à un point central de distribution d'eau (canalisations rurales ou urbaines) ou si une pompe à eau plus puissante est utilisée, il faut, dans ce cas, toujours monter un détendeur afin de limiter la pression d'eau dans le chauffe-eau à 2,5 bars.

REMARQUE

Dû à des différences de pression dans le système générées lors de son remplissage ou de son fonctionnement, il se peut que de petites quantités d'eau (environ 30 ml/24 h) soit soutirées du chauffe-eau, un vidage complet du chauffe-eau n'est cependant pas à craindre.

6 Affichage des messages de défaut

Lorsqu'une panne se produit, le voyant d'alimentation / voyant de défaut (6) clignote en ROUGE.

En plus, un message de défaut apparaît sur l'affichage de l'élément de commande.

La signification de ces messages est indiqué dans le tableau se trouvant au chapitre 8: "Dépannage".

En fonction du type de défaut, vous devez vous rendre, le cas échéant, dans un point-service Webasto.

7 Entretien

Un entretien parfait de l'appareil de chauffage intégré Dual Top Evo 7 / 8 de Webasto est essentiel pour vous garantir des années d'utilisation sûre et agréable.

Nous vous recommandons de confier votre véhicule à votre revendeur Webasto agréé pour des entretiens et des contrôles réguliers.

Il est très important que vous fassiez appel à un revendeur pour tout travail de réparation ou d'entretien ne figurant pas dans ce manuel. Consultez votre revendeur afin de déterminer vos besoins en termes d'entretien.

Selon vos compétences, votre expérience et les outils spéciaux dont vous disposez, vous pouvez effectuer plus ou moins les réparations et l'entretien sur votre véhicule. Si vous voulez apprendre à entretenir vous-même votre appareil de chauffage, demandez conseil à votre revendeur.

ATTENTION

De nombreux travaux d'entretien et de réparation sur le chauffage nécessitent des connaissances et des outils spéciaux. Un réglage ou un entretien incorrect peut causer des dommages au chauffage ou provoquer un accident, qui peut être à l'origine de graves blessures.

- Pour des performances optimales, votre revendeur Webasto agréé doit contrôler et réviser votre système de chauffage tous les 2 ans au moins, indépendamment de son utilisation.
- N'utilisez PAS de laveur haute pression ou à air comprimé pour nettoyer l'appareil de chauffage. Cela peut accumuler des impuretés dans certaines parties et causer des dommages.
- Éteignez toujours l'appareil de chauffage (" OFF ") avant de le nettoyer.
- Débranchez toujours l'alimentation électrique de 230 V avant de procéder à tout nettoyage, entretien ou toute réparation.
- Vidangez manuellement le système d'eau lorsqu'il y a un risque de gel ou lorsque vous rangez le véhicule pour une longue période.
- Utilisez du vinaigre de vin pour détartrer l'appareil de chauffage à eau en le versant dans l'appareil par l'arrivée d'eau.
Voir paragraphe 7.2: "Détartrage".

- Contrôlez régulièrement tous les composants du système d'alimentation en eau.

7.1 Désinfection

- Si vous n'avez pas soutiré d'eau du système d'alimentation en eau depuis une semaine ou plus, évacuez alors, avant de le remplir à nouveau, l'eau restante et procédez à un rinçage abondant du système.
- Pour éviter une prolifération de micro-organismes, le chauffe-eau ne doit pas contenir d'eau plus de 14 jours.
Désinfectez le système d'alimentation en eau si de l'eau a été contenue dans le chauffe-eau pendant plus de 14 jours.
- Afin d'éviter d'éventuels dommages, il est nécessaire de faire fonctionner, à pleine puissance, l'appareil de chauffage toutes les quatre semaines : (fonctionnement au carburant diesel, mais pas l'appareil de chauffage électrique) :
 - pendant au moins 20 minutes, sans interruption, en mode hiver, chauffage de la cabine **sans** production d'eau chaude.
Une telle opération permet d'éviter un blocage des composants mécaniques.
 - Puis passez ensuite en " mode été 70°C " pendant au moins 30 minutes, production d'eau chaude seulement.
Il y a risque de prolifération accrue de micro-organismes si les systèmes d'alimentation eau sont utilisés à des températures en dessous de 60 °C.
- Nettoyez et désinfectez le système d'alimentation en eau juste seulement avant de louer ou de prêter le véhicule.
- Nettoyez et désinfectez le système d'alimentation en eau au moins une fois par an.

REMARQUE

Avant de ranger le véhicule pour l'hiver, il est conseillé de vider complètement le système d'alimentation en eau avec de l'air comprimé d'env. 2 bars . Ouvrez tous les robinets, raccordez l'air comprimé à la conduite d'eau chaude et attendez que l'eau se soit complètement écoulée.

- Si le risque d'une contamination par agents pathogènes ne peut être entièrement exclu, effectuez alors une désinfection.
- Nettoyez et désinfectez le système d'alimentation en eau conformément à toutes les réglementations locales (p ex. DVGW W 291).

Comme agent désinfectant, utilisez une solution hypochlorite de sodium (NaOCl), dilution 5%, 30 à 40 °C (p. ex. Certisil®, Puriclean).

L'utilisation de tout autre produit n'est pas appropriée et peut nuire à la santé et/ou endommager le Dual Top Evo.

- ▶ Respectez scrupuleusement toutes les instructions du fournisseur de NaOCl.
- ▶ Respectez toutes les instructions du constructeur du véhicule.

- 1 Évacuez l'eau du système. Voir paragraphe 4.7.1: "Vidange manuelle du chauffe-eau".
- 2 Fermez tous les robinets d'eau.
- 3 Remplissez le système d'alimentation en eau de NaOCl.
- 4 Sélectionnez le " mode été 40°C " afin que la vanne de sécurité/de vidange électrique ne s'ouvre pas.
- 5 Assurez-vous que le chauffe-eau est bien rempli de NaOCl.
- 6 Ouvrez les robinets d'eau dans la cuisine, la salle de bain et de la douche etc. (réglez les robinets mélangeurs ou mitigeurs à levier unique sur " chaud "). Laissez les robinets ouverts jusqu'à ce que le Dual Top Evo ait évacué tout l'air et se remplisse de NaOCl et que le NaOCl s'écoule des robinets. Ensuite, fermez les robinets d'eau. Ouvrez ensuite les robinets d'eau les uns après les autres (pas tous en même temps).
- 7 Faites marcher l'appareil 1 à 2 heures.
- 8 Vidangez entièrement la solution NaOCl.
- 9 Répétez ensuite la procédure décrite une à deux fois avec de l'eau potable (étapes 1 à 8). Il n'est pas alors nécessaire de faire marcher l'appareil 1 à 2 heures.
- 10 Évacuez l'eau du système.
- 11 Remplissez le système d'alimentation en eau potable. Voir chapitre 5: "Remplissage du chauffe-eau".

7.2 Détartrage

Selon le degré hydrotimétrique de l'eau utilisée pour le réchauffement dans le Dual Top Evo, des incrustations et des dépôts calcaires peuvent se produire dans les flexibles d'eau et dans le chauffe-eau. Afin de garantir la qualité de l'eau ainsi que l'efficacité de l'appareil de chauffage, il est conseillé de procéder régulièrement à un détartrage en fonction de la qualité de l'eau.

Pour le détartrage, utilisez des produits en vente dans le commerce comme un mélange vinaigre de vin-eau dans un rapport 1:2.

L'utilisation de tout autre produit n'est pas appropriée et peut nuire à la santé et/ou endommager le Dual Top Evo.

- 1 Évacuez l'eau du système. Voir paragraphe 4.7.1: "Vidange manuelle du chauffe-eau".
- 2 Fermez tous les robinets d'eau.
- 3 Remplissez tout le système d'alimentation en eau du mélange vinaigre de vin-eau.
- 4 Sélectionnez le " mode été 40°C " afin que la vanne de sécurité/de vidange électrique ne s'ouvre pas.
- 5 Assurez-vous que le chauffe-eau contient bien le mélange.
- 6 Ouvrez les robinets d'eau dans la cuisine, la salle de bain et de la douche etc. (réglez les robinets mélangeurs ou mitigeurs à levier unique sur " chaud "). Laissez les robinets d'eau ouverts jusqu'à ce que le Dual Top Evo ait évacué tout l'air et se remplisse du mélange de vinaigre de vin-eau et que celui-ci s'écoule des robinets. Ensuite, fermez les robinets d'eau. Ouvrez ensuite les robinets d'eau les uns après les autres (pas tous en même temps).
- 7 Faites marcher l'appareil 1 à 2 heures et laissez le produit agir.
- 8 Contrôlez si les incrustations se sont complètement dissoutes dans le vinaigre de vin. Si ce n'est pas le cas, faire marcher l'appareil de chauffage pendant encore 30 minutes et ensuite évacuez totalement le mélange vinaigre de vin et eau .
- 9 Rincez le système d'alimentation en eau à l'eau potable jusqu'à ce que toute odeur de vinaigre ne soit plus perceptible.
- 10 Ensuite, remplissez de nouveau le chauffe-eau d'eau fraîche. Voir chapitre 5: "Remplissage du chauffe-eau".

8 Dépannage

Si une panne se produit, vérifiez tout d'abord que les fusibles et les raccords d'alimentation sont en parfait état et bien en place.

Si l'action indiquée ci-après ne résout pas le problème, faites contrôler le chauffage par un technicien formé par Webasto.

Pour remettre le défaut à zéro, confirmez le message en appuyant sur OK (si existant) ou éteignez le Dual Top Evo pendant au moins 5 secondes.

Si des défauts sérieux comme surchauffe ou impossibilité de mise en marche se produisent, le chauffage se met en verrouillage et ne pourra être redémarré qu'une fois ces défauts supprimés.

Pour cela, coupez l'alimentation en tension :

- 1 Éteignez le Dual Top Evo en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt .
- 2 Assurez-vous que l'appareil de chauffage ou le ventilateur ne soit pas enclenché (reconnaisable au bruit de fonctionnement émis par l'appareil de chauffage en marche).
Si nécessaire, attendez que les ventilateurs s'arrêtent complètement.
- 3 Retirez le fusible 15A (câble rouge) pendant au moins 5 secondes et ensuite replacez-le.

Maintenant, l'appareil de chauffage est remis à zéro.

ATTENTION

Si vous n'avez pas reçu la formation appropriée Webasto concernant l'appareil de chauffage Dual Top Evo 7 / 8, tous les travaux de réparation effectués le sont à vos propres risques. Afin d'éviter tout risque de blessure et d'endommagement, arrêtez le Dual Top Evo 7 / 8, coupez l'alimentation en tension de 230 V et débranchez la batterie avant d'exécuter des travaux sur l'appareil.

ATTENTION

Dans les pays de l'UE, tous les travaux d'entretien de systèmes électriques ayant une tension de 230 V doivent être uniquement effectués par un personnel qualifié. Le non-respect de cette réglementation peut causer de graves dommages corporels.

Disjoncteur de courant de fuite

Si vous constatez que le disjoncteur de courant de fuite 230 V se déclenche sans arrêt lors de l'utilisation de l'un des modes de 230 V, adressez-vous alors à un point-service Webasto agréé.

ATTENTION

Si de la fumée noire se dégage de l'appareil de chauffage, le conduit d'air de combustion et/ou le système d'échappement peuvent alors se boucher. Vérifiez que les conduits d'air de combustion et d'échappement sont bien dégagés.

Un système d'échappement ou un conduit d'air de combustion bouché peut nuire à la fiabilité de l'appareil de chauffage !

Affichage de messages de défaut sur l'élément de commande

Messages	Significations	Remèdes
Message 01 Aucune connexion données	Aucune communication entre l'élément de commande et l'appareil de chauffage ou erreur élément de commande.	D'abord, retirer les fusibles 15A (câble rouge) et 5A. Puis replacer d'abord le fusible 15A (câble rouge), et après le fusible 5A. Contrôler les connexions de l'élément de commande. Contrôler le fusible 15A (câble rouge). Contactez un point-service Webasto.
Message 02 Combustion ne démarre pas	Pas de démarrage (après 2 essais)	Contrôler l'alimentation en carburant (suffisamment de carburant, au moins 8 litres), remettre l'appareil de chauffage à zéro (en appuyant sur OK ou en l'éteignant pendant au moins 30 secondes)
Message 03 Combustion interrompue	Interruption de la flamme Redémarrage a échoué	Voir message 02.
Message 04 Tension de batterie élevée	La tension de fonctionnement est supérieure à la valeur permise	Remettre l'appareil de chauffage à zéro (en appuyant sur OK ou en l'éteignant pendant au moins 5 secondes).
Message 05 Tension de batterie basse	La tension de fonctionnement est inférieure à la valeur admissible	Recharger la batterie ou connecter à l'alimentation électrique principale (230 V), réinitialiser l'appareil de chauffage (en appuyant sur OK ou en l'éteignant pendant au moins 5 secondes).
Message 06 Pompe carburant déconnectée ou système en surchauffe	Déconnexion de la pompe à carburant / l'un des trois thermostats de surchauffe a détecté une température trop élevée OU boîtier à relais, câble ou connexion du boîtier à relais défectueux	Contrôlez le câble et les raccords de la pompe à carburant, contrôlez s'il existe une surchauffe (voir messages 10, 11, 12, 13 et 14), remettre l'appareil de chauffage à zéro (en appuyant sur OK ou en l'éteignant pendant au moins 5 secondes)
Message 07 Pompe carburant en court-circuit	Court-circuit à la terre pompe à carburant OU boîtier à relais, câble ou connexion du boîtier à relais défectueux	Contrôler le câble et les fiches de la pompe à carburant.
Message 08 Défaut ventilateur air chauffage	Panne du moteur d'air chaud : débranché/en court-circuit/vitesse du ventilateur hors des limites admissibles/ventilateur bloqué	S'assurer que le ventilateur d'air chaud intérieur tourne librement, enlever les objets susceptibles de le bloquer, remettre l'appareil de chauffage à zéro (en appuyant sur OK ou en l'éteignant pendant au moins 5 secondes)
Message 09 Défaut amplificateur ventilateur	Aucune communication entre l'amplificateur du ventilateur d'air chaud et l'unité de commande de l'appareil de chauffage	Contactez un point-service Webasto.
Message 10 Eau sanitaire à haute température	Capteur de température de l'eau en surchauffe	Contrôler le niveau de l'eau, remettre l'appareil de chauffage à zéro (en appuyant sur OK ou en l'éteignant pendant au moins 5 secondes) ou sélectionner le mode hiver, chauffage sans production d'eau chaude
Message 11 Eau sanitaire à haute température	Capteur de température de l'eau à gradient excessif	Contrôler le niveau de l'eau, remettre l'appareil de chauffage à zéro (en appuyant sur OK ou en l'éteignant pendant au moins 5 secondes) ou sélectionner le mode hiver, chauffage sans production d'eau chaude

Affichage de messages de défaut sur l'élément de commande

Messages	Significations	Remèdes
Message 12 Air de chauffage à haute température	Capteur de température de l'air chaud en surchauffe	Contrôler si l'air chaud circule librement et que les entrées d'air et les diffuseurs ne sont pas obstrués. Remettre l'appareil de chauffage à zéro (en appuyant sur OK ou en l'éteignant pendant au moins 5 secondes).
Message 13 Air de chauffage à haute température	Capteur de température de l'air chaud à gradient excessif	Contrôler si l'air chaud circule librement et que les entrées d'air et les diffuseurs ne sont pas obstrués. Remettre l'appareil de chauffage à zéro (en appuyant sur OK ou en l'éteignant pendant au moins 5 secondes).
Message 14 Défaut ventilateur air refroidissement	Surchauffe de l'unité de commande de l'appareil de chauffage	S'assurer que l'air de refroidissement puisse circuler librement, remettre l'appareil de chauffage à zéro (en appuyant sur OK ou en l'éteignant pendant au moins 5 secondes)
Message 15 Défaut moteur air combustion	Moteur d'air de combustion coupé	Contrôler si le ventilateur d'air de refroidissement tourne librement, enlever les objets pouvant faire obstacle. Contrôler le fusible 15A (câble rouge).
Message 16 Défaut moteur air combustion	Panne du moteur d'air de combustion : débranché/court-circuit/surcharge/protection de blocage	Voir message 15.
Message 17 Défaut unité de contrôle	Panne de l'unité de commande (appareil de chauffage) / verrouillage de l'appareil de chauffage	Remettre l'appareil de chauffage en service (voir plus haut) et le redémarrer. Contactez un point-service Webasto.
Message 18 Défaut capteur température cabine	Capteur de température intérieure débranché / court-circuit	Vérifier le guidage du câble, éviter tout pincement ou écrasement de celui-ci, vérifier le connecteur derrière l'élément de commande. Remettre l'appareil de chauffage à zéro (en appuyant sur OK ou en l'éteignant pendant au moins 5 secondes).
Message 19	s/o	s/o
Message 20 Défaut capteur température air chauffage	Capteur de température de l'air chaud débranché	Remettre l'appareil de chauffage à zéro (en appuyant sur OK ou en l'éteignant pendant au moins 5 secondes) Contactez un point-service Webasto.
Message 21 Défaut capteur température air chauffage	Capteur de température de l'air chaud en court-circuit	Voir message 20.
Message 22 Défaut capteur température eau sanitaire	Capteur de température de l'eau débranché	Voir message 20.
Message 23 Défaut capteur température eau sanitaire	Capteur de température de l'eau en court-circuit	Voir message 20.

Affichage de messages de défaut sur l'élément de commande

Messages	Significations	Remèdes
Message 24 Défaut bougie	Bougie débranchée/détecteur de flamme débranché	Voir message 20.
Message 25 Défaut bougie	Bougie/détecteur de flamme en court-circuit	Voir message 20.
Message 26 Défaut détection flamme	Détection précoce de la flamme	Voir message 20.
Message 27 Défaut boîte à relais	Signalement d'un court-circuit de 230V du boîtier à relais à l'appareil de chauffage	Contactez un point-service Webasto.
Message 28 Défaut soupape vidange	Vanne de sécurité/de vidange électrique débranchée	Voir message 20.
Message 29 Défaut soupape vidange	Vanne de sécurité/de vidange électrique en court-circuit	Voir message 20.
Message 30 Défaut relais	Circuit de commutation à relais de faible ou grande puissance de 230 V coupé/en court-circuit	Contactez un point-service Webasto.
Messages 31, 32, 33	s/o	s/o
Message 34 Surchauffe système ou relais en circuit ouvert	L'un des trois interrupteurs de surchauffe détecte des températures trop élevées/circuit à relais de surchauffe interrompu	Contrôler s'il y a surchauffe (voir messages 10, 11, 12, 13 et 14). Remettre l'appareil de chauffage à zéro (en appuyant sur OK ou en l'éteignant pendant au moins 5 secondes) Contactez un point-service Webasto.
Message 35 Défaut boîte à relais	Circuit à relais de surchauffe 230 V	Contactez un point-service Webasto.
Messages 36, 37, 38, 39, 40, 41	s/o	s/o
Message 42 Défaut élément chauffage 230V	Appareil de chauffage électrique (230V) défectueux Aucune augmentation significative de température détectée	Contrôlez si le robinet d'eau chaude du système d'alimentation en eau est ouvert en permanence OU s'il existe des fuites importantes. Contactez un point-service Webasto.

REMARQUE

s/o = sans objet

REMARQUE

Pour tous les messages à l'exception des messages 28 et 29 : coupure automatique du chauffage.

Un dysfonctionnement de la vanne de sécurité/de vidange électrique (messages 28 et

29) n'est pas indiqué durant le fonctionnement de l'appareil de chauffage et ne l'arrête pas.

8.1 Fusibles

Le Dual Top Evo est doté de 3 fusibles : 5 A, 15 A et 15 A.
Chaque fusible doit être connecté au câble correspondant (selon couleur).

5 A : câble rouge-bleu

15 A : câble rouge-noir

15 A : câble rouge

Au moment de remplacer un fusible, assurez-vous que le Dual Top Evo est bien éteint.

ATTENTION

Un câblage incorrect des fusibles, non conforme aux instructions fournies, peut causer un incendie.

9 Garantie mondiale

La garantie mondiale ci-dessous s'applique à l'appareil de chauffage à air/à eau intégré Dual Top Evo fabriqué ou fourni par Webasto et est soumise aux conditions indiquées. Webasto garantit pour la durée indiquée ci-dessous (voir ci-dessous) que les produits sont exempts de tout vice de fabrication et de matériau, sous réserve que les dits produits soient installés, utilisés et entretenus conformément aux instructions écrites concernant le Webasto Dual Top Evo. Cette garantie est destinée au client final par lequel elle est gérée et traitée au sein du réseau Webasto de revendeurs agréés.

Conditions

- 1 Notez que le Dual Top Evo doit être uniquement utilisé dans des camping-cars ou dans des véhicules semblables.
- 2 La qualité et le bon fonctionnement des produits Webasto Dual Top Evo sont garantis par Webasto pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'installation. La garantie pour les équipements installés d'origine prend effet à la date d'achat du véhicule (de loisirs), et non à la date d'installation. Veuillez vous adresser à votre point de service Webasto pour une prolongation de trois (3) ans de la garantie pour les pièces.
- 3 Webasto prendra en charge les frais d'échange/de réparation de la pièce ou du composant défectueux au plus bas niveau de montage en utilisant uniquement des composants d'origine. En ce qui concerne la main-d'oeuvre, l'installation ou autres prestations, en cas d'acceptation, celles-ci ne doivent pas dépasser les temps de réparation standard. Aucun dépassement ne sera pris en charge pour ces prestations du fait, par exemple, de la difficulté d'accès ou du manque de matériel.
- 4 Cette garantie est limitée uniquement à la réparation & au remplacement. Elle ne couvre pas :
 - les dommages dus à des défauts de l'équipement Webasto Dual Top Evo
 - la panne ou les défauts de l'équipement Dual Top Evo résultant du gel, de l'usure normale, d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une négligence ou d'une installation incorrecte, du défaut d'entretien raisonnable et nécessaire, d'une installation ou d'une réparation non autorisée, de modifications, de troubles publics ou d'une catastrophe naturelle.
- 5 Tous les produits Dual Top Evo doivent être installés par des installateurs agréés ou leur installation doit être contrôlée et approuvée par un installateur agréé.
- 6 Le Dual Top Evo doit être confié pour réparation/garantie au point de service Webasto concerné. Les coûts de trajet/de transport sont à la charge du propriétaire.
- 7 Une preuve de l'achat original comportant la date de l'installation est nécessaire pour bénéficier du service de garantie. La garantie mondiale peut être prise en charge seulement si l'achat et l'installation sont enregistrés dans le système central de garantie Webasto.

Certificat de garantie

<p>Mod.-Type</p> <p>Mod.No</p> <p>U [Volt]</p>  <p>CO₂ [Vol. %]</p> <p>CO [ppm]</p> <p>I [Ampere]</p>	<p>Type de véhicule X</p> <table border="0"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> <p>Type: <input type="text"/></p> <p>Poids total autorisé <input type="text"/> kg</p>											<p>Etiquette adhésive</p>
												
												
<p>Date de montage</p>	<p>Validité & mise en service</p> <p>By (name): <input type="text"/></p> <p>accordé <input type="text"/> Y / N</p> <p>Reporte disponible <input type="text"/> Y / N</p> <p>Date: <input type="text"/></p>	<p>Date de l'immatriculation initiale du véhicule</p> <p><input type="text"/></p> <p>Cachet de l'atelier de montage</p>										

Carte de contrôle

Mod.-Type	Type de véhicule X	Etiquette adhésive
Mod.No	    	
U [Volt]	    	
	Type: <input type="text"/>	
CO₂ [Vol. %]	Poids total autorisé <input type="text"/> kg	
CO [ppm]		
I [Ampere]		
Date de montage	Validité & mise en service	Date de l'immatriculation initiale du véhicule
	By (name): <input type="text"/>	
	accordé <input type="text"/> Y / N	
	Reporte disponible <input type="text"/> Y / N	
<input type="text"/>	Date: <input type="text"/>	<input type="text"/>
		Cachet de l'atelier de montage

Dans le cas d'une version rédigée en plusieurs langues, l'allemand est alors la langue qui fait foi.

Pour trouver le numéro de téléphone du pays concerné, veuillez consulter le dépliant des points-service Webasto ou la page web de la représentation Webasto de votre pays.

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Adresse visiteurs :
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Internet: www.webasto.com